

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
ICOMOS 75 RUE DU TEMPLE 75003 PARIS TEL: 277.3576

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 203

A) IDENTIFICATION

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Saline Royale d'Arc et Senans

Nomination : The Royal Saltworks of Arc et Senans

Lieu : Franche-Comté, Doubs

Location : Franche-Comté, Doubs

Etat-partie : France

State party : France

Date : 31 Décembre 1981

Date : December 31, 1981

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

B) ICOMOS RECOMMENDATION

Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine Mondial.

That the proposed cultural property be inscribed on the World Heritage List.

C) JUSTIFICATION

C) JUSTIFICATION

La Saline royale d'Arc et Senans, construite de 1776 à 1779 sur les plans de Claude-Nicolas Ledoux représente la seule partie réalisée d'une ville idéale, la ville de Chaux, que Ledoux, Inspecteur général des salines du Jura depuis 1771, voulait implanter autour de ce complexe industriel.

Chef-d'oeuvre de l'architecture "révolutionnaire" qui se développe en Europe vers la fin du XVIIIème siècle, c'est un monument exceptionnel à plusieurs titres: 1) C'est la première grande réalisation aboutie de l'architecture industrielle, qui allait se développer au XIXème siècle. La Saline devait traiter par évaporation le gisement de sel du Jura. L'eau salée, prélevée à Salins, à 21 km du site d'Arc et Senans, y était acheminée par une double canalisation composée de cylindres de bois et protégée de place en place par des tours de contrôle gardées par la troupe. Sur place, l'eau s'évaporait dans

The Royal Saltworks of Arc et Senans constructed from 1776 to 1779 based on the plans of Claude-Nicolas Ledoux, are the only ones to have been carried out of those drawn up by Ledoux for an ideal city, the city of Chaux, which Ledoux, Inspector General of the saltworks of the Jura since 1771, had wished to establish in order to complete this industrial complex.

As a chef-d'oeuvre of the "revolutionary" architecture which developed in Europe towards the end of the 18th century, it is, for many reasons, an exceptional monument.

1) It is the first successful large-scale achievement of an industrial architecture which was to develop in the 19th century. The Saltworks, a Royal monopoly, were to treat the salt deposits in the Jura by evaporation. Saline water, taken from Salins, 21 kms from Arc et Senans, would be channeled there by a system of double canalization composed of wooden cylinders and protected from place to place by con-

d'immenses cuves chauffées nuit et jour au bois, le combustible étant fourni par la forêt de Chaux, toute proche. La Saline fonctionna jusqu'en 1895, soit pendant plus d'un siècle.

2) C'est un exemple éminent d'architecture visionnaire. La ville de Chaux devait s'organiser à partir de cette unité de production: une usine dont les bâtiments sont disposés en demi-cercle autour du pavillon de la Direction flanqué de deux immenses halls dits "ateliers", où se trouvaient les cuves. L'hémicycle comprend les logements et ateliers des tonneliers, des maréchaux, des ouvriers et des forgerons. Symétriquement, Ledoux avait prévu un autre hémicycle: toute une ville avec église, bourse, hôpital, marché, bains publics, etc.. Ce plan d'urbanisme fonctionnel découle d'une conception philosophique, politique et sociale présageant certaines "cités idéales" du XXème siècle.

3) C'est l'un des meilleurs témoins de l'architecture "révolutionnaire" de l'Europe des lumières, avec sa recherche d'un style à l'antique plus robuste que par le passé, son recours aux formes imposantes inspirées de l'art dorique de Grande Grèce ou du style toscan, son emploi systématique de volumes géométriques simples qui n'excluent pas l'invention la plus audacieuse: colonnes baguees du pavillon du Directeur et des pavillons des commis, grotte et concrétions évoquant le sel fondu du pavillon d'entrée, etc..

Pour ces diverses raisons, l'ICOMOS recommande l'inscription du bien culturel proposé sur la Liste du Patrimoine Mondial au titre des critères I, II, et IV. La Saline d'Arc et Senans, usine construite avec le même sens de la qualité architecturale qu'un palais est une sorte de Temple au Travail illustrant parfaitement les mutations culturelles intervenues au moment où naît la société industrielle. Élément essentiel d'une cité inachevée, elle est l'un des rares exemples des recherches futuristes d'un modèle urbain fonctionnel, idéal mais non utopique.

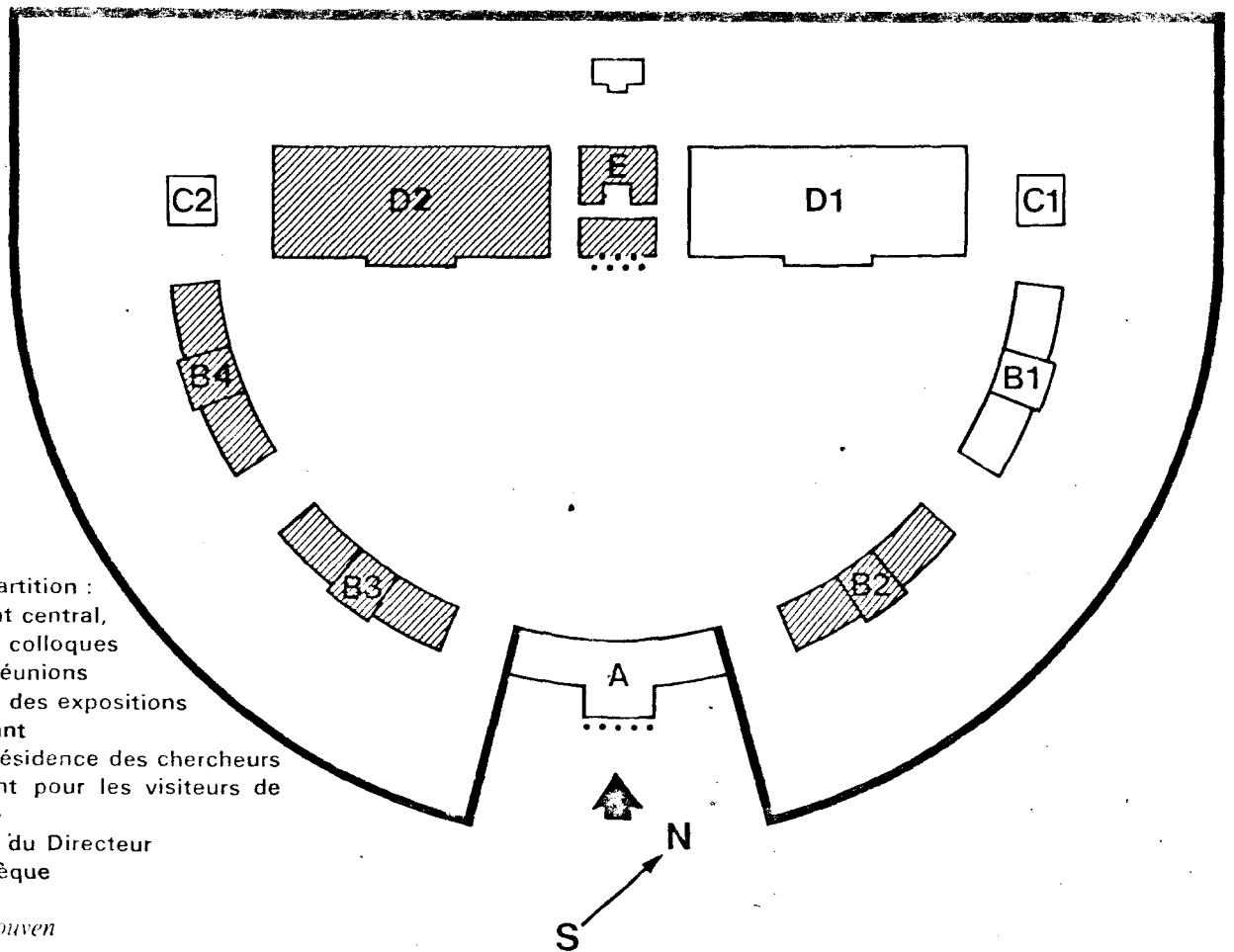
trol towers, manned by the Army. At Arc et Senans, the water would evaporate in immense vats heated night and day by a wood fire, the wood was taken from the neighboring forest of Chaux. The Saltworks functioned until 1895, thus for more than a century.

2) It is an eminent example of prospective and visionary architecture. The city of Chaux was to be organized around this production unit: which was essentially a factory whose buildings were layed out in a semi-circle to each side of the Pavillon de la Direction flanked by two large halls called "ateliers" where the vats were placed. The hemicycle was composed of the lodgings and workshops of the coopers, the blacksmiths, the workers and the ironsmiths. As its symmetrical counterpart, Ledoux had foreseen another hemicycle: a complete city with church, exchange, hospital, market, public baths, etc... This plan of functional urbanism evolved from a philosophical, political, and social concept which foreshadowed certain "ideal cities" of the 20th century.

3) It is one of the best examples of the "revolutionary" architecture of enlightened Europe, with its desire to find a style à l'antique more robust than that of the past. It sought out imposing forms inspired by the Doric art of Classical Greece or by the Tuscan style. It systematically employed simple geometric volumes which did not exclude the most audacious inventions: the ringed columns of the Pavillon de la Direction and those of the overseers, a grotto, and concretions which evoke melted salt, near the entrance pavilion, etc..

For these diverse reasons, ICOMOS recommends the inscription of this proposed cultural property on the World Heritage List on the basis of criteria I, II and IV. The Royal Saltworks of Arc et Senans, a factory constructed with the same sense of architectural quality as that of a palace, is a Temple to Labor, perfectly illustrating the cultural mutations which intervened with the birth of the industrial society. As the essential element of an incomplete city, it is one of the rare examples of the futuristic search for a functional urban model, ideal but not utopian.

LES SALINES DE CHAUX



Ateliers des sels et
Pavillon Directorial

